هيئة الاتصالات والفضاء والتقنية
Communications, Space & Technology Commission

نموذج طلب تخصيص تـــرددات

وإرشادات لتعبئته

APPLICATION FORM

FOR RADIO FREQUENCY ASSIGNMENT AND GUIDANCE FOR FILLING IT

A –Applicant Information							أ - بيانات مقدم الطلب	
							اسم الجهـة الطالبـة:	1
1	Name of Applicant:							
							العـنـوان:	2
2	Address:							
3	P. O. Box:	4	City:	المدينـة:	4	ص. ب:		3
5	Region:	6	Zip Code:	الرمـز البريدي:	6	المنطقـة:		5
7	Commercial Registration Number:			رقم السجل التجاري:				7
8	Responsible Department:			الإدارة المختصة:				8
9	Contact Person:			اسـم مسـئول الاتصال:				9
10	Phone No.:			رقـم الـهـاتـف:				10
11	Fax No.:			رقـم الـفـاكس				11
12	E-Mail address:			عنوان البريد الالكتروني:				12

B - Application Information		ب - معلـومـات عـن الـطـلـب	
1	Purpose of Frequency Usage:	الـغرض مـن اسـتـخـدام التـرددات:	1
2	Usage Period: From To	مـدة الاستخدام: مـن إلى	2
3	Zone of Use:	مـنطـقـة الاسـتـخـدام:	3
4	Purpose of Application: ☐ New ☐ Modification ☐ Suppression	الـغـرض من الـطـلـب: ☐ جديد ☐ تعـــديل ☐ إلغـاء	4

C – Radio Service Information		ج – معلومات الخدمة اللاسلكية (الراديوية)	
1	Type of Service:	نوع الخدمة:	1
2	Nature of Service:	طبيعة الخدمة:	2
3	No. of Fixed Stations:	عدد المحطات الثابتة:	3
4	No. of Mobile Stations:	عدد المحطات المتنقلة:	4
5	No. of Stations in Microwave Network:	عدد محطات الميكروويف:	5
6	Communication Type:	نوع الاتصالات:	6
7	Class of Operation:	نوع التشغيل:	7
8	Mode of Operation:	نمط التشغيل:	8
9	Hours of Operation: From (Local Time): To:	ساعات التشغيل: من (بالتوقيت المحلي): إلى	9

	D - Fixed Station Information			د ـ معلومات عن المحطة الثابتة	
1	Transmitting Station Name:			اسم محطة الإرسال	1
2	Receiving Station Name:			اسم محطة الاستقبال	2
3	Geographical Coordinates For the station Site Longitude E ; Latitude N			الإحداثيات الجغرافية لموقع المحطة خط الطول E ; خط العرض N	3
4	Desired Frequency Band of the Required Frequency(MHz):			النطاق المطلوب تخصيص ترددات فيه (ميجاهيرتز) :	4
	Transmit			إرسال	
	Receive			استقبال	
5	Necessary Bandwidth	KHz\MHz	كيلو هيرتز/ ميجاهيرتز	عرض نطاق التردد	5
6	Class of Emission			نوع البث	6
7	Channel Capacity	Mbps	ميجابيت/ثانية	سعة النظام	7
8	Output Power	dBW	ديسبل وات	قدرة الخرج	8
9	Tx/Rx Separation	MHz	ميجاهيرتز	الفاصل بين ترددي الإرسال والاستقبال	9
10	Frequency Stability	%	%	استقرار التردد	10
11	Permissible Interference	dBW	ديسبل وات	التداخل المسموح به	11

هـ - خاص بالمحطات الأرضية للأقمار الصناعية		E - For Satellite Earth Station	
1	مدار المحطة الفضائية ○ ثابت ○ غير ثابت الإحداثي الطـولـي ..... ش أو ..... غ اسم المحطة الفضائية:	1	Space Station Orbital ○ Geo. ○ Non-Geo. Longitude ..... E or ..... W Space Station Name:
2	أكـتب بـالدرجـة والإشارة (±) زاويـة ارتـفـاع الأفق عـنـد كل خمـس درجات في الاتـــجاه الأفقي بدءً من الشـــمـــال الحقيقي (الجغرافي).	2	indicate by sign (±) and degree of the elevation angles of the Horizon in 5 degrees steps (azimuth) beginning from true North.

Horizon Angle		Horizon Angle		Horizon Angle		Horizon Angle		Horizon Angle		Horizon Angle	
0		60		120		180		240		300	
5		65		125		185		245		305	
10		70		130		190		250		310	
15		75		135		195		255		315	
20		80		140		200		260		320	
25		85		145		205		265		325	
30		90		150		210		270		330	
35		95		155		215		275		335	
40		100		160		220		280		340	
45		105		165		225		285		345	
50		110		170		230		290		350	
55		115		175		235		295		355	

F - Antenna Information for Fixed Stations					و ـ معلومات الهوائي للمحطات الثابتة	
1	Antenna Directivity Pattern				مخطط اتجاهية الـهوائـي	1
2	Antenna Gain	dB	ديسبل		كسب الهوائي	2
3	Antenna Feeder & Filter Loss	dB	ديسبل		الفقـد فـي خط تغـذيـة الـهوائي والمرشح	3
4	Height above Ground Level	m	متر		الارتفاع عن سـطح الأرض	4
5	Height above Sea Level	m	متر		الارتفاع عن سطح البحر	5
6	Azimuth of the Main Lobe	deg.	درجة		زاوية الاتجاه الأفقي للشعاع الـرئيسـي	6
7	Elevation Angle	deg.	درجة		زاوية الارتفاع	7
8	Polarization				نوع الاستقطاب	8

G - Mobile Station Information				ز - مـعـلومات عن المـحـطـة المـتـنـقـلـة	
1	Station Name:			اسـم محـطـة	1
2	Type of Mobile Station			نـوع المحـطـة المـتنقلة	2
3	Geographical Coordinates for the base station operating with the mobile station. Longitude E ; Latitude N			إحداثيات موقع المحطة القاعدية المرتبطة بها المحطة المتنقلة خـط الطول E ; خـط الـعرض N	3
4	Desired Frequency Band of the Required Frequency(MHz):			النـطاق المطلوب تخصيص ترددات فيه (ميجاهيرتز) :	4
Transmit				إرسال	
Receive				استـقـبال	
5	Necessary Bandwidth	KHz\MHz	كيـلو هيرتز/ ميجاهيرتز	عرض نـطاق التردد	5
6	Class of Emission			نـوع البـث	6
7	Output Power	dBW	ديسبل وات	قدرة الخرج	7
8	Tx/Rx Separation	MHz	ميجاهيرتز	الفاصل بين ترددي الإرسـال والاستقبال	8
9	Antenna Model			نـوع الهـوائـي	9
10	Antenna Gain	dB	ديسـبل	كسب الهوائي	10

_____ _____

Signature of Applicant **توقيع مـقـدم الـطـلـب**

Date **التـاريـخ**

Stamp الخـتـم

إرشادات تعبئة نموذج طلب تخصيص الترددات

على مقدم الطلب استيفاء بيانات النموذج كافة باللغتين العربية والإنجليزية، وفى حالة عدم انطباق أي من البيانات على الخدمة المطلوبة تكتب عبارة (لا تنطبق).

أ - بيانات مقدم الطلب

1- اكتب اسم الجهة الطالبة.

2- املأ المعلومات حسب المطلوب.

ب- معلومات عن الطلب

1- بين بوضوح الغرض من استخدام التردد

2- بين المدة المطلوبة لاستخدام التردد فيها.

3- حدد منطقة الاستخدام

4- حدد الغرض من الطلب

ج- معلومات الخدمة اللاسلكية (الراديوية)

1- أكتب رقما مما يأتي لتبين نوع الخدمة:

(101.1) خدمة بحرية متنقلة

(101.2) خدمة جوية متنقلة

(101.3) خدمة أرضية متنقلة

(102.1) خدمة عامة ثابتة

(102.2) خدمة خاصة ثابتة

(103.1) خدمة إذاعة صوتية

(103.2) خدمة إذاعة تلفزيونية

(104) خدمة ملاحة راديوية

(105) خدمة تعيين مواقع بالراديو

(106) خدمة علم الفلك الراديوي

(107) خدمة هواة

(108) خدمة ترددات قياسية وإشارة الوقت

(109) خدمة مساعدات الأرصاد الجوية

(110) خدمة خاصة

(201) خدمة متنقلة - عبر الأقمار الصناعية

(202) خدمة بحرية متنقلة - عبر الأقمار الصناعية

GUIDANCE FOR FILLING THE FORM

The applicant shall fill in all the fields of the form in Arabic and English, and in the case of fields not applicable to the particular service required (N/A) shall be filled in.

A- Applicant Information

1- Write the name of the Applicant.

2- Fill as appropriate.

B- Application Information

1- Clearly indicate for the purpose of using the frequency.

2- Indicate the period for which the frequency is requested.

3- Indicate the area of use

4- Indicate the Purpose of the Application

C- Radio Service Information

1- Insert one of the following numbers to indicate the type of service:

(101.1) Maritime mobile service

(101.2) Aeronautical mobile service

(101.3) Land mobile service

(102.1) Public fixed service

(102.2) Private fixed service

(103.1) Sound broadcasting service

(103.2) Television broadcasting service

(104) Radio navigation service

(105) Radiolocation service

(106) Radio astronomy service

(107) Amateur service

(108) Standard frequency and time signal service

(109) Meteorological aids service

(110) Special service

(201) Mobile-satellite service

(202) Maritime mobile-satellite service

(203) Aeronautical mobile-satellite service

(204) Land mobile-satellite service

(205) Fixed-satellite service

(206.1) Sound broadcasting-satellite service

(206.2) Television broadcasting-satellite service

(207) Radionavigation-satellite service

(208) Amateur-satellite service

(209) Standard frequency and time signal satellite service

(203) خـدمـة جوية متنقلة ـ عبر الأقمار الصناعية

(204) خـدمـة أرضية متنقلة ـ عبر الأقمار الصناعية

(205) خـدمـة ثابتة ـ عبر الأقمار الصناعية

(206.1) خـدمـة إذاعة صوتية ـ عبر الأقمار الصناعية

(206.2) خـدمـة إذاعة تلفزيونية ـ عبر الأقمار الصناعية

(207) خـدمـة بحرية ـ عبر الأقمار الصناعية

(208) خـدمـة هـواة ـ عبر الأقمار الصناعية

(209) خـدمـة ترددات قياسية وإشارة الوقت ـ عبر الأقمار الصناعية

2- Select one of the following abbreviations to indicate the nature of service:

(CO) Station opens exclusively to official correspondence.

(CP) Station opens to public correspondence.

(CV) Station opens exclusively to Correspondence of a private agency.

If other nature of service is relevant, explain under additional information (e.g., navigation system, meteorology...).

2- أخـتر حرفين مـن الاختصارات المبينة أدناه لتـوضـيـح طـبـيـعـة الخـدمـة:

(CO) ويعـنى أن المحطة تستخدم للمراسلات الرسمية فقط.

(CP) ويعـنى أن المحطة تستخدم للمراسلات العامـة.

(CV) ويعـنى أن المحطة تسـتـخـدم للمراسلات الخـاصة فقط.

إذا كانت المحـطـة تستخـدم لأغراض أخـرى، وضح ذلك تحـت مـعـلـومات إضافية (مثلا لنـظام المـلاحـة، أو الأرصاد الجوية الخ . . . .)

3- Indicate the number of Fixed Station and Mobile Station.

3- بيـن عـدد المحـطـات الثابتـة وعدد المحطات المتنقـلة.

4- Indicate number of stations. Fill in for each station. For more than 2 stations attach routing plan.

4- أذكر عـدد المحـطـات وقم بتعـبئة معلومات كل محـطـة. وإذا كانت أكثر مـن محـطتين عليـك إرفاق مخطط استخدام الترددات المطلوبة.

5- Mention the type of communication: (Telephony- Data transmission video . . ., etc.).

5- بيـن نـوع الاتصـال: مثل (صوتي ـ تراسل بيانات ـ صورة .... إلخ)

6- Insert **A** or **B**:

(A) Regular operation and use.

(B) Occasional or standby use.

6- أكتب الحرف **أ** أو **ب** طبـقـا لما يأتي:

(أ) للتشـــغيل بانتـــظام.

(ب) للتشغيل على فترات.

7- Insert **A1**, **A2**, **B**, **C**, **D**, or **E**:

(A1) One way operation (transmitting only, e.g. Broadcasting).

(A2) One way operation (receiving only, e.g., navigation, direction finder, etc.).

(B) Duplex Operation.

(C) Semi Duplex Operation.

(D) Simplex Operation.

(E) Simplex Operation with two frequencies.

7- أكتب أحـد الحـروف الآتيـة:

(أ 1) تشغيل باتجـاه واحـــد (إرسال فقـط مثل الإذاعة).

(أ 2) تشغيل باتجـاه واحد (استقبال فقط مـثلا الملاحـة، وتحـديـد الاتجـاه. . . الخ).

(ب) تشـغيل مزدوج.

(ج) تشـغيل نـــصف مزدوج.

(د) تشـغيل مفرد.

(هـ) تشـغيل مفرد بترددين.

8- Use the following code:

8- اسـتـخـدم الرمـوز التـــاليـــة:

(H24) For 24 hours (Indicate the number of Hours).

(Hg) For Daylight.

(Hn) For Night time.

Select the period given in 24 hours mode in local time.

(24س) للتشـغيل على مـدار السـاعـة (بيـن عدد الساعات).

(س ن) للتشـغيل أثنـاء النـهـار.

(س ل) للتشـغيل أثنـاء الليـل.

أخـتر المـدة المطـلوبـة خلال الـ 24 سـاعـة وبالتوقيت المحـلى.

D- Fixed Station Information

1- Indicate name of the transmitting station.

2- Indicate name of the receiving station.

3- Indicate the geographic coordinates of the station location

4- Indicate the desired frequency band and frequencies pre-assigned to you.

5- Indicate the bandwidth, of the required frequency.

6- Indicate the channel capacity in (Mbps).

7- Refer to the table of "CLASS OF EMISSIONS" attached.

8- Refer to the table of "CLASS OF EMISSIONS" attached.

9- State the TX output power.

10- Indicate Transmit / Receive frequency separation

11- Fill as appropriate.

E- For Satellite Earth Station

1- Indicate whether Geostationary or Non-Geostationary satellite. If Geostationary, indicate the longitude on which the Satellite is positioned and whether it is West or East. Indicate also the name and designation of the Satellite.

2- Please indicate by sign (±) and degree of the elevation angles of Horizon in 5 degrees steps (azimuth) beginning from the North.

F- Antenna Information for Fixed Stations

1- Attached the antenna directivity pattern.

2- Indicate the used antenna gain.

3- Indicate the loss of the feeder & filter between transmitter output and antenna input.

4- Indicate the height of your antenna above the ground level (height of mast or house plus antenna support).

5- Indicate the height of your antenna above the sea level.

د- معلومات عن المحطة الثابتة

1- أكتب اسـم محـطـة الإرسال.

2- أكتب اسـم محـطـة الاستقبال.

3- حـدد الإحداثيات الجـغرافيـة لموقع المحطة.

4- أذكر نطـاق التـردد المطلوب تخصيص ترددات فيه، ثم أذكر التـرددات المخصصة لكم من السابق.

5- بيـن عـرض نطـاق التردد المطلوب.

6- بيـن سعة النظام المستخدم (ميجا بيت/ثانية).

7- يرجـى الرجـوع إلى جدول "نـوع البـث" المـرفق.

8- يرجـى الرجـوع إلى جدول "نـوع البـث" المـرفق.

9- بيـن قـدرة خـرج جهاز الإرسال.

10- وضـح الفـاصل بيـن تـردد الإرسـال والاستقبال.

11- امـلأ المعلومات حسـب المطـلوب.

هـ- خـاص بالمحطات الأرضية للأقمار الصناعية

1- بيـن مـا إذا كـان القـمـر الصناعي ثـابت المـدار أم لا. فإذا كـان القـمر الصناعي ثـابت المـدار، بيـن خـط الطـول الذي وضـع عليـه القـمـر الصناعي مـوضحـا عمـا إذا كان شـرقـا أم غـربـا. أيضـا وضح اسـم القـمـر الصناعي.

2- أكتب بالدرجـة والإشارة (±) زاويـة ارتفاع الأفـق عـند كل خـمس درجـات في الاتجاه الأفقي مـن الشمال الحقيقي (الجغرافي).

و- معلومات الهوائي للمحطات الثابتة

1- يتم إرفاق مخطط اتجاهية الهوائي.

2- وضـح قيمـة كـسب الهوائي.

3- وضـح قيـمة الفقد في المغـذى والمرشح بيـن خـرج جهاز الإرسال والهوائي.

4- بيـن ارتفـاع الهوائي فوق سـطح الأرض (ارتفـاع الصاري أو المنزل مضـافـا إليه طول دعـامـة الهوائي).

5- بيـن ارتفـاع الهوائي فوق سـطح البحر.

6- Only for Antennas with directivity:

7- Indicate the azimuthally direction of the main lobe of your antenna relative to the north direction.

8- Indicate sign (+ or -) and degrees of the elevation of your antenna.

9- Complete as required.

G- Mobile Station Information

1- Put the wanted call name.

2- Choose the appropriate:

(A) Car.

(B) Aircraft.

(C) Ship.

(D) Other Indicate:

3- Indicate the geographic coordinates for the base station

4- Please indicate the desired frequency band and frequencies pre-assigned to you.

5- Indicate Transmit / Receive frequency separation

6- Indicate the required bandwidth.

7- Refer to the table of "CLASS OF EMISSIONS" attached.

8- State the TX output power.

9- Attached the antenna directivity pattern.

10- Indicate the used antenna Gain.

6- للهـوائـيات المـوجـهـة فقـط:

7- بيـن اتجـاه الشعـاع الرئيسي للهوائي بالنسـبة لاتجـاه الشمـال.

8- أكتب عـلامـة (+ أو -) وكذلك قيـمـة الزاويـة الرأسـية للهوائي.

9- أكمل المطلوب.

ز- معلومات عن المحطة المتنقلة

1- أكتب اسم المحطة الذي تختـاره.

2- اختر المناسب:

(أ) سـيارة.

(ب) طـائرة.

(ج) سـفينـة.

(د) أخـرى.... (يرجـى التـوضيح).

3- حـدد الإحداثيات الجـغرافيـة لموقع المحطة القاعدية.

4- أذكر نطـاق التـردد المطلوب تخصيص ترددات فيه، ثم أذكر التـرددات المخصصة لكم من السابق.

5- وضـح الفـاصل بيـن تـردد الإرسـال والاستقبال.

6- بيـن عـرض نطـاق التردد المطلوب.

7- يرجـى الرجـوع إلى جدول "رمـز البـث" المـرفق.

8- بيـن قـدرة خـرج جهاز الإرسال.

9- يتم إرفاق مخطط اتجاهية الهوائي.

10- وضـح قيمـة كـسب الهوائي.

هيئة الاتصالات والفضاء والتقنية
Communications, Space & Technology Commission

نـــــوع البث
CLASS OF EMISSIONS

FIRST SYMBOL

TYPE OF MODULATION (1. symbol)	Code
Unmodulated carrier	N
Amplitude modulated main carrier :	
** Double sideband*	A
** Single sideband, full carrier*	H
** Single sideband, reduced or variable level carrier*	R
** Single sideband, suppressed carrier*	J
** Independent sidebands*	B
** Vestigial sideband*	C
Angle-modulated sideband	
** Frequency modulation*	F
** Phase modulation*	G
Main carrier is amplitude and angle-modulated, Simultaneously or in a pre-established sequence	D
Pulse emission;	
** A sequence of unmodulated pulses*	P
** Modulated in amplitude*	K
** Modulated in width /duration*	L
** Modulated in position/phase*	M
** With angle-modulation of carrier during pulses*	Q
** Other pulse modulation methods or combinations*	V
Hybrid modulation systems not covered above, involving two or more basic modulation techniques	W
Other cases	X

FOURTH SYMBOL

DETAILS OF SIGNAL (4. Symbol)	Code
Two-condition code with elements of differing numbers and/or durations	A
Two-condition code with elements of the same numbers and duration without error -correction	B
Two-condition code with elements of the same numbers and duration without error -correction	C
Four-condition code in which each condition represents a signal element (of one or more bits)	D
Four-condition code in which each condition represents a signal element (of one or more bits)	E
Multi-condition code in which each condition or combination of conditions represents a character	F
Sound of broadcasting quality (monophonic)	G
Sound of broadcasting quality (stereo or quadraphonic)	H
Sound of commercial quality (excluding categories given in the next paragraphs)	J
Sound of commercial quality with the use of frequency inversion or band splitting	K
Sound of commercial quality with separate frequency - modulated signals to control the level of demodulated signals	L
Monochrome	M
Colour	N
Combination of the above	W
Cases not otherwise covered	X

F 3 E J N

SECOND SYMBOL

NATURE OF MODULATING SIGNAL (2. Symbol)	Code
No modulating signal	0
A signal channel of quantized or digital information	
** Without the use of sub-carrier*	1
** With a sub-carrier*	2
A signal channel containing analogue information	3
Two or more channels containing quantized or digital information	7
Two or more channels containing analogue information	8
A composite system containing both analogue and digital channels	9
Other cases	x

THIRD SYMBOL

TYPE OF INFORMATION TRANSMITTED	Code
No information transmitted	N
Telegraphy-for aural reception	A
Telegraphy-for automatic reception	B
Facsimile	C
Data transmission, telemetry, telecommand	D
Telephony (including sound broadcasting)	E
Television	F
Combinations of above	W
Other cases	X

FIFTH SYMBOL

NATURE OF MULTIPLEXING (5. Symbol)	Code
None	N
Code-division multiplex (Incl. bandwidth expansion techniques)	C
Frequency-division multiplex	F